

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1983/17
15 November 1982

RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать девятая сессия
31 января - 11 марта 1983 г.
Пункт 12 предварительной повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В
ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ
ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Предоставление услуг эксперта в области прав человека

ЭКВАТОРИАЛЬНАЯ ГВИНЕЯ

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Следует напомнить, что на своей тридцать шестой сессии Комиссия по правам человека после рассмотрения доклада об Экваториальной Гвинее, подготовленного Специальным докладчиком, приняла резолюцию 33 (XXXVI), в которой она постановила, в ответ на просьбу правительства Экваториальной Гвинеи, просить Генерального секретаря назначить экспертом в его личном качестве лицо, обладающее широким опытом в отношении положения в Экваториальной Гвинее, в частности, с целью оказания правительству этой страны содействия в принятии необходимых мер для полного восстановления прав человека и основных свобод, с учетом рекомендаций Специального докладчика и экономических, политических и социальных реальностей этой страны. Она просила Генерального секретаря в консультации с экспертом предоставить помощь, необходимую для полного восстановления прав человека и основных свобод в этой стране. Она также просила эксперта представить Комиссии доклад об осуществлении настоящей резолюции для рассмотрения на ее тридцать седьмой сессии.

2. В своем решении 1980/137 Экономический и Социальный Совет одобрил решение Комиссии по правам человека в отношении Экваториальной Гвинеи в том виде, в котором оно изложено в резолюции 33 (XXXVI). В соответствии с этим Генеральный секретарь назначил профессора Фернандо Волио Хименеса из Коста-Рики в качестве эксперта в его индивидуальном качестве для осуществления вышеназванного мандата.

3. Доклад, подготовленный профессором Волио Хименесом в соответствии с резолюцией 33 (XXXVI), был рассмотрен Комиссией на ее тридцать седьмой сессии. Доклад (E/CN.4/1439) был основан на состоящем из трех этапов плане и содержал выводы и рекомендации, сделанные в результате его визита в Экваториальную Гвинею. Принимая во внимание экономические, политические и социальные условия, существующие в Экваториальной Гвинее, профессор Волио Хименес предложил практические меры, такие, как установление сроков для принятия конституции, создание ревизионной комиссии, отчитывающейся непосредственно перед президентом, включение положений Всеобщей декларации прав человека в национальное законодательство и ратификация Международных пактов о правах человека. С тем чтобы Комиссия смогла продолжить свои конструктивные усилия в оказании помощи Экваториальной Гвинее, эксперт предложил, чтобы Комиссия периодически рассматривала положение в этой стране.

4. После рассмотрения ею доклада, представленного экспертом, Комиссия приняла резолюцию 31 (XXXVII), в которой она рекомендовала для принятия Экономическому и Социальному Совету проект резолюции, касающийся предоставления помощи Экваториальной Гвинее со стороны Организации Объединенных Наций с целью восстановления прав человека и основных свобод в этой стране. Проект резолюции, рекомендованный Комиссией, был затем одобрен Экономическим и Социальным Советом на его первой очередной сессии 1981 г. в резолюции 1981/38.

5. В своей резолюции Экономический и Социальный Совет вновь заявил о своей готовности оказывать правительству Экваториальной Гвинеи по его просьбе помощь в деле восстановления прав человека в Экваториальной Гвинее и в этих целях просил Генерального секретаря предложить эксперту продолжать оказывать консультативную помощь и содействие правительству Экваториальной Гвинеи. В пункте 4 резолюции Совет просит также Генерального секретаря, принимая во внимание необходимость координации с другой деятельностью по оказанию помощи, выработать в консультации с экспертом и правительством и представить Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его второй очередной сессии 1981 г. проект плана действий по осуществлению таких рекомендаций эксперта.

6. На тридцать восьмой сессии Комиссии по правам человека Генеральный секретарь представил проект плана действий 1/ для восстановления прав человека и основных свобод в Экваториальной Гвинее, подготовленный на основе рекомендаций, предложенных экспертом в его докладе 1/ Комиссии на ее тридцать седьмой сессии.
7. Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1982/34, в которой она приняла к сведению доклад Генерального секретаря и предложила Экономическому и Социальному Совету для принятия проекта резолюции по данному вопросу.
8. На своей первой очередной сессии 1982 года Совет принял по рекомендации Комиссии по правам человека резолюцию E/RES/1982/36, касающуюся предоставления Экваториальной Гвинее услуг эксперта в области прав человека. В этой резолюции Совет принял к сведению план действий, предложенный Генеральным секретарем 2/ на основе рекомендаций, представленных экспертом, который был назначен во исполнение резолюции 33(XXXVI) 3/ Комиссии по правам человека, и выразил сожаление в связи с задержкой в осуществлении мер, предусмотренных в плане действий. Совет просил Генерального секретаря обсудить, при необходимости, с помощью эксперта, с правительством Экваториальной Гвинеи роль, которую Организация Объединенных Наций могла бы сыграть в осуществлении этого плана действий, и предложил правительству Экваториальной Гвинеи сотрудничать с Генеральным секретарем в этом отношении. Совет просил также Генерального секретаря информировать Экономический и Социальный Совет на его летней сессии 1982 г. о шагах, предпринятых в целях осуществления настоящей резолюции.
9. В осуществление просьбы Совета, высказанной на его второй очередной сессии, Генеральный секретарь информировал Совет о шагах, предпринятых в целях осуществления данной резолюции 4/.

II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ E/RES/1982/36 ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

10. Для осуществления вышеупомянутой резолюции в Нью-Йорке были проведены заседания с участием Постоянного представителя Экваториальной Гвинеи при Организации Объединенных Наций и должностных лиц Программы развития Организации Объединенных Наций.
11. В письме от 4 мая 1982 г. на имя Генерального секретаря президент Экваториальной Гвинеи полковник Обианг Нгуема Мбасого информировал Генерального секретаря о том, что Национальная комиссия Экваториальной Гвинеи занимается разработкой новой конституции и просил Организацию Объединенных Наций предоставить правительству двух квалифицированных экспертов в области конституционного права в целях оказания помощи Национальной комиссии в выполнении ее задачи. Генеральный секретарь приветствовал просьбу, которая, на его взгляд, входила в рамки мандата, возложенного на него ЭКОСОС в отношении осуществления предложенного плана действий по восстановлению прав человека и основных свобод в Экваториальной Гвинее.
12. При сотрудничестве и содействии профессора Фернандо Волио Хименеса, эксперта, подготовившего доклад по Экваториальной Гвинее, представленный Комиссии по правам человека на ее тридцать седьмой сессии, Генеральный секретарь назначил двух экспертов в области

1/ E/CN.4/1439.

2/ E/CN.4/1495.

3/ E/CN.4/1439 и Add.1.

4/ E/1982/SR.48.

разработки конституции: д-ра Рубена Эрнандеса-Валле (Коста-Рика) и д-ра Хорхе Марио Лагардиа (Гватемала) для оказания помощи Национальной комиссии Экваториальной Гвинеи в разработке конституции этой страны.

13. 30 июля 1982 г. эксперты представили окончательный доклад о своей деятельности в Экваториальной Гвинее.

14. Оба эксперта находились в Экваториальной Гвинее с 14 по 28 июля 1982 года. За этот период они встретились с соответствующими правительственными должностными лицами. Поскольку проект конституции уже был подготовлен Национальной комиссией до их прибытия, эксперты все свое время посвятили обзору этого проекта, внося предложения, изменения или добавления, которые, на их взгляд, являлись необходимыми для дальнейшего улучшения проекта конституции. В письме от 21 июля 1982 г. на имя Его Превосходительства г-на Обиянга Нгуема Мбасого эксперты представили свои замечания по данному проекту конституции.

15. По их словам, большинство предложений, высказанных ими, было включено в окончательный текст. В число их предложений, принятых правительством, входят следующие:

- отмена смертной казни;
- различные новые права человека;
- принцип отсутствия обратной силы закона;
- глава, касающаяся наличия средств правовой защиты Habeas Corpus, Amparo и юридического обзора законодательства;
- новый механизм контроля правительства парламентом;
- лишение президента полномочий в отношении роспуска парламента в любой момент.

16. Профессор Волио Хименес, оказавший содействие при назначении двух экспертов, занимался также координацией их деятельности в целях успешного завершения их миссии в Экваториальной Гвинее. В письме от 6 сентября 1982 г., препровождавшем доклад экспертов Генеральному секретарю, профессор Волио выразил мнение о том, что миссия завершилась успешно.

17. Можно отметить, что окончательный текст конституции был провозглашен 3 августа 1982 года. Впоследствии был проведен референдум, в ходе которого конституция была одобрена.